



FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- M6VES: VESTE DE TRAVAIL PANOSTYLE® POLYESTER / COTON **PANOSTRPA:** PANTALON DE TRAVAIL PANOSTYLE® POLYESTER / COTON / ELASTHANNE **M6BER:** BERMUDA DE TRAVAIL PANOSTYLE® POLYESTER / COTON **M6COM:** COMBINAISON DE TRAVAIL PANOSTYLE® EN POLYESTER / COTON **M6GIL:** GILET DE TRAVAIL PANOSTYLE® POLYESTER / COTON **M6PAN:** PANTALON DE TRAVAIL PANOSTYLE® POLYESTER / COTON **M6SAL:** SALOPETTE DE TRAVAIL PANOSTYLE® POLYESTER / COTON **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévoir un usage général. PART1: (1) Force de rupture / (2) Force de déchirure perpendiculaire / (3) Résistance à l'abrasion / (4) Performances testées selon : / (5) exigences Norme / (6) Cycles • **PERFORMANCES:** (PART1) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif.Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Traitement mécanique normal. Rinçage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Repassage à une température maximale de 150°C. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Température de lavage 60°C maximum. Séchage en sèche-linge à tambour rotatif possible. Programme modéré à température réduite. PANOSTRPA : Température de lavage 40°C maximum. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DUREE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **EN PROTECTIVE CLOTHING - M6VES:** POLYESTER COTTON PANOSTYLE® WORKING JACKET **PANOSTRPA:** POLYESTER COTTON ELASTANE PANOSTYLE® WORKING TROUSERS **M6BER:** POLYESTER COTTON WORKING BERMUDA **M6COM:** POLYESTER / COTTON PANOSTYLE® WORKING OVERALL **M6GIL:** POLYESTER COTTON PANOSTYLE® WORKING VEST **M6PAN:** POLYESTER COTTON PANOSTYLE® WORKING TROUSERS **M6SAL:** POLYESTER COTTON PANOSTYLE® WORKING DUNGAREES **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. PART1: (1) Rupture force / (2) Perpendicular tear force / (3) Abrasion resistance / (4) Performance tested in accordance with: / (5) Requirements Standard / (6) Cycles • **PERFORMANCES:** (PART1) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation... **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum.Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. Normal mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Maximum temperature 60°C. Tumble drying possible. Moderate programme at low temperature. PANOSTRPA : Maximum washing temperature 40°C. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - M6VES:** CHAQUETA DE TRABAJO PANOSTYLE® DE POLIÉSTER ALGODÓN **PANOSTRPA:** PANTALÓN DE TRABAJO PANOSTYLE® DE POLIÉSTER ALGODÓN ELASTANO **M6BER:** BERMUDA DE TRABAJO DE POLIÉSTER ALGODÓN **M6COM:** BUZO DE TRABAJO PANOSTYLE® DE POLIÉSTER ALGODÓN **M6GIL:** CHALECO DE TRABAJO PANOSTYLE® DE POLIÉSTER ALGODÓN **M6PAN:** PANTALÓN DE TRABAJO PANOSTYLE® DE POLIÉSTER ALGODÓN **M6SAL:** PANTALÓN CON TIRANTES DE TRABAJO PANOSTYLE® DE POLIÉSTER ALGODÓN **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. PART1: (1) Resistencia al desgarró / (2) Fuerza de rotura perpendicular / (3) Resistencia a la abrasión / (4) Desempeño probado según : / (5) Requisitos Norma / (6) Ciclos • **RENDIMIENTOS:** (PART1) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** No se debe secar en secadora con tambor rotativo.Amacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Tratamiento mecánico normal. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Temperatura de lavado 60°C máximo. Se puede secar en secadora con tambor rotativo. Programa moderado con temperatura baja. PANOSTRPA : Temperatura de lavado 40°C máximo. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./-uso excesivo intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - M6VES:** GIACCA DA LAVORO PANOSTYLE® POLIESTERE COTONE **PANOSTRPA:** PANTALONE DA LAVORO PANOSTYLE® POLIESTERE COTONE ELASTAN **M6BER:** BERMUDA DA LAVORO POLIESTERE COTONE **M6COM:** TUTA DA LAVORO PANOSTYLE® IN POLIESTERE COTONE **M6GIL:** GILET DA LAVORO PANOSTYLE® POLIESTERE COTONE **M6PAN:** PANTALONE DA LAVORO PANOSTYLE® POLIESTERE COTONE **M6SAL:** PANTALONE CON BRETELLE DA LAVORO PANOSTYLE® POLIESTERE COTONE **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. PART1: (1) Forza di rottura / (2) Resistenza alla lacerazione / (3) Resistenza all'abrasione / (4) Prestazioni testate conformemente alla normativa : / (5) Requisiti Norma / (6) Cicli • **PRESTAZIONI:** (PART1) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di variati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo.Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Trattamento meccanico normale. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Cloro escluso. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Stiratura alla temperatura massima della bolla del ferro da stiro di 150°C. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Temperatura di lavaggio massima di 60°C. Essiccamento a secco con possibile tamburo rotante. Programma moderato a temperatura ridotta. PANOSTRPA : Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. • RIPARAZIONE: I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. • DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Utilizzo particolarmente intenso/-Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - M6VES:** CASACO DE TRABALHO PANOSTYLE® POLIÉSTER ALGODÃO **PANOSTRPA:** CALÇAS DE TRABALHO PANOSTYLE® POLIÉSTER ALGODÃO ELASTANO **M6BER:** BERMUDAS DE TRABALHO POLIÉSTER ALGODÃO **M6COM:** FATO DE TRABALHO PANOSTYLE® DE POLIÉSTER ALGODÃO **M6GIL:** COLETE DE TRABALHO PANOSTYLE® POLIÉSTER ALGODÃO **M6PAN:** CALÇAS DE TRABALHO PANOSTYLE® POLIÉSTER ALGODÃO **M6SAL:** FATO-MACACÓ DE TRABALHO PANOSTYLE® POLIÉSTER ALGODÃO **Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. PART1: (1) Força de ruptura / (2) Força de ruptura perpendicular / (3) Resistência à abrasão / (4) Desempenhos testados em conformidade com a norma : / (5) Requisitos Norma / (6) Ciclos • **DESEMPENHOS:** (PART1) (Ver tabela de desempenhos) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo.Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Tratamento mecânico normal. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Não limpar a seco. Não tirar nódos com solvente. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 150°C. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Temperatura de lavagem 60°C no máximo. Secagem possível na máquina de secar com tambor rotativo. Programa moderado com temperatura reduzida. PANOSTRPA : Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **NL BESCHERMENDE KLEDING- M6VES:** PANOSTYLE® WERKVEST VAN POLYESTER KATOEN **PANOSTRPA:** PANOSTYLE® WERKBROEK VAN POLYESTER KATOEN ELASTHAAN **M6BER:** BERMUDA VAN POLYESTER KATOEN **M6COM:** PANOSTYLE® WERKOVERALL VAN POLYESTER KATOEN **M6GIL:** PANOSTYLE® MOUWLOOS WERK VEST VAN POLYESTER KATOEN **M6PAN:** PANOSTYLE® WERKBROEK VAN POLYESTER KATOEN **M6SAL:** PANOSTYLE® WERKBRETLEBROEK VAN POLYESTER KATOEN **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. PART1: (1) Breeksterkte / (2) Scheurkracht (dwars) / (3) Bestandheid tegen schuren / (4) Prestaties getest volgens : / (5) Vereisten Norm / (6) cycli • **KWALITEIT:** (PART1) (zie kwaliteits tabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatie niveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Niet drogen in een trommeldroger.Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking • Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen normale mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zijde met het strijkijzer. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Wassen bij een temperatuur van maximaal 60°C. Drogen in draaiende droogtrommel mogelijk Gemiddeld wasprogramma bij vrij lage temperatuur PANOSTRPA : Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C Niet drogen in een trommeldroger. • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Dit artikel weggooiën in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../-Bijzonder intensief gebruik/-De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. • Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **DE SCHUTZKLEIDUNG - M6VES:** PANOSTYLE® ARBEITSJACKE AUS POLYESTER BAUMWOLLE **PANOSTRPA:** PANOSTYLE® ARBEITSHOSE AUS POLYESTER BAUMWOLLE ELASTHAN **M6BER:** ARBEITSBERMUDA AUS POLYESTER BAUMWOLLE **M6COM:** PANOSTYLE® ARBEITSKOMBINATION AUS POLYESTER BAUMWOLLE **M6GIL:** PANOSTYLE® ARBEITSWESTE AUS POLYESTER BAUMWOLLE **M6PAN:** PANOSTYLE® ARBEITSHOSE AUS POLYESTER BAUMWOLLE **M6SAL:** PANOSTYLE® ARBEITSLATZHOSE AUS POLYESTER BAUMWOLLE **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. PART1: (1) Reißkraft / (2) Senkrechte Reißkraft / (3) Scheuerbeständigkeit / (4) Schutzleistungen geprüft gemäß : / (5) Anforderungen Norm / (6) Cycles • **SCHUTZ:** (PART1) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutz ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebserzeugende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen.Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. • Reinigung : Auf links wassen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. Normalwaschgang. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Bügeln bei Höchsttemperatur von 150°C. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Waschttemperatur maximal 60°C. Trocknen in Trockner mit Drehtrommel möglich. Schonprogramm mit geringerer Temperatur. PANOSTRPA : Waschttemperatur maximal 40°C. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. • REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. • LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/-"Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../-Besonders intensive Nutzung/-Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. • Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL ODIĘZ OCHRONNA - M6VES:** BLUZA ROBOCZA PANOSTYLE® Z POLIESTRU I BAWELNY **PANOSTRPA:** SPODNIE ROBOCZE PANOSTYLE® Z POLIESTRU I BAWELNY ELASTAN **M6BER:** BERMUDY ROBOCZE Z POLIESTRU I BAWELNY **M6COM:** KOMBINEZON ROBOCZY PANOSTYLE® Z POLIESTRU I BAWELNY **M6GIL:** KAMIZELKA ROBOCZA PANOSTYLE® Z POLIESTRU I BAWELNY **M6PAN:** SPODNIE ROBOCZE PANOSTYLE® Z POLIESTRU I BAWELNY **M6SAL:** OGRODNICZKI ROBOCZE PANOSTYLE® Z POLIESTRU I BAWELNY **Zastosowanie:** Odięz ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. PART1: (1) Siła przetrwania / (2) Siła rozdarcia prostopadłego / (3) Odporność na ścieralność / (4) Parametry przetastowane zgodnie z normą : / (5) Wymagania Norma / (6) cyklki • **WYTRZYMAŁOŚĆ:** (PART1) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałość jest określana na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **Zakres zastosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie ją z sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zapiętą. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergię. **Przechowywanie/czyszczenie:** Nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębnem.Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. • Czyszczenie : Prac na lewej stronie, wysuszyc natychmiast po praniu. Pranie w pralce. Normalne postępowanie mechaniczne. Spłukiwanie w temp. Normalne. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Nie czyścić na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 150°C. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Temperatura prania maksymalnie 60°C. Możliwie jest suszenie w suszarnie do bielizny z bębnem mechanicznym. Program umiarkowany z obniżoną temperaturą. PANOSTRPA : Temperatura prania maksymalnie 40 °C. Nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębnem. • NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy. • PRZEWIJDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zanieczyszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: -Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/-"Agresywny" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../-Wyjątkowo agresywne użytkowanie/-Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. • Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **CS OCHRANNÉ OĎEVY - M6VES:** PRAČOVNÍ BUNDA PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **PANOSTRPA:** PRAČOVNÍ KALHOTY PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA ELASTAN **M6BER:** PRAČOVNÍ BERMUDY PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **M6COM:** PRAČOVNÍ KOMBINEŽA PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **M6GIL:** PRAČOVNÍ VESTA PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **M6PAN:** PRAČOVNÍ KALHOTY PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **M6SAL:** MONTÉRKOVE LACLOVE KALHOTY PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **Návod k použití:** Ochranné oděvy řady uživatele chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určeno pro obecné použití. PART1: (1) Tažná síla / (2) Svislá tažná síla / (3) Odolnost proti oděru / (4) Testované parametry podle normy : / (5) Požadavky Norma / (6) cyklů • **VYKONNOSTI:** (PART1) (viz tabulka vlastností) Úroveň jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergii. **Pokyny pro skladování/čistění:** Nesušte v sušičce s rotačním bubnem.Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. • Čistění : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v pračce. Mechanické zpracování běžné. Oplachování při normální teplotě. Běžné židmání. Chlorování vyloučeno. Neprovádějte chemické čišění. Škvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Žehlení při maximální teplotě žehličky plochy žehličky 150°C. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Maximální teplota prání 60°C. Lze sušit v sušičce s rotačním bubnem. • OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhodte jej do odpadu a nahradte jej novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržívání pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/-vliv "agresivního" pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./-obzvláště intenzivní používání/-Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. • Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **SK PRAČOVNÉ OBLEČENIE - M6VES:** PRAČOVNÁ BUNDA PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **PANOSTRPA:** PRAČOVNÉ NOHAVICE PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY ELASTAN **M6BER:** PRAČOVNÉ BERMUDY PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **M6COM:** PRAČOVNÁ KOMBINEŽA PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **M6GIL:** PRAČOVNÁ VESTA PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **M6PAN:** PRAČOVNÉ NOHAVICE PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **M6SAL:** PRAČOVNÉ NOHAVICE NA TRAKY PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **Návod na použitie:** Ochranné oděvy, ktoré chránia uživateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. PART1: (1) Sila prasknutia / (2) Sila pretrhnútia v kolmom smere / (3) Odolnosť voči ošúchaniu / (4) Vlastnosti testované v súlade s normou : / (5) Požadavky Norma / (6) Cyklus • **VYKONNOSTI:** (PART1) (Pozi tabuľku výkonosti) Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvu odolávať príslušnému rizikám. Výkonnosťné úroveň sú založené na výsledkoch laboratórnych skúok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergiu citlivým osobám. **Ukladňovanie/Čistenia:** Nesušíť v bubnovej otáčacej sušičke bielizneSkladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. • Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prať v pračke. Normálne mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Normálne odstredovanie. Chlorovanie je zakázané. Nesmie sa chemicky čistiť. Škvrny neodstraňovať riedidlami. Žehlenie pri maximálnej teplote žehliacej plochy žehličky 150°C. M6VES - M6BER - M6COM - M6GIL - M6PAN - M6SAL : Maximálna teplota prání 60°C. Je možné ho sušit v sušičkách bielizne s otočným bubnom. Jemný program so zníženou teplotou. PANOSTRPA : Maximálna teplota prání 40°C. Nesušíť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne • OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým výrobkom. • DĹŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, silečné žiarenie alebo nesprávne

